

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 12122

1. NUMM a Virnumm: WEHRER MARCEL
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 28. 8. 1925 à MAMER
3. Er jetzeg Adress: 15 rue PIERRE-KRIER SCHIFFLANGE
4. Er Adress während dem Krich: MAMER rue de la Pâtisserie 14
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt NOVEMBRE 1943 no wo hin BISCHOF'S HEIM
6. Waar Dir am R. A. D. wo BISCHOF'S HEIM vum NOVEMBRE bis FEBRUAR
7. Waar Dir am K. H. D.: wo \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt FEBRUAR no wo hin KÖNIGSBERG
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo KÖNIGSBERG vum 23 FEBRUAR bis 8 AUGUST
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo MAMER vum 25 AUGUST bis /  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' ZU TORGAY vum August 1944 bis MARZ 1945
16. Waar Dir am K. Z.: wo: / vum / bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' LETTLAND vum M.A.I. 1945 bis DEZEMBER 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: / jo / nén /
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo / nén /
22. Waar Dir krank: am ~~R.A.D.~~ a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am ~~K.H.D.~~  
an der Wehrmacht: LUNGEN i RIPPEN FELL  
am ~~K.Z.~~  
am ~~Prisong~~
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: VATER jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schifflange den 11. 4. 1968

M. Weher

Nr. \_\_\_\_\_



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Mr JEAN BIEVER	KREUZWEG (CAP) 77 rue de la Cour aux bœufs STENFORT			KREUZWEG (CAP)			était en prison		jo		lui-même			

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 12655

1. NUMM a Virnumm: *M<sup>me</sup> WEIBEL Marie geb. Methis*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Bouschrodt den 12-10-1920*
3. Er jetzeg Adress: *rue de Longuy 168 Petange*
4. Er Adress während dem Krich: *rue d'Arthur Petange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Leimberg Massan* vum *14 Oktober 1941* bis *30.3.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  ..... wo'hin  .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt  ..... no wo'hin  .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo'  ..... vum  ..... bis  .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Petange* den *17-4* 1968

Nr. ....



**B 6 Persónen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefóert hun.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Persónen, de' Iech iwert d'Grenz gefóert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder äner Persónen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Persónen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nót önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Persónen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14710

1. NUMM a Virumm: *Weichend in e Tonn*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20. I. 20 Buechtebach*
3. Er jetzeg Adress: *Bockholtz*
4. Er Adress während dem Krich: *Buechtebach*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *6. 8. 41* no wo'hin *Birkenfeld*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Birkenfeld* vum *6. 8. 41.* bis *22. 2. 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *8. 12. 42* no wo'hin *Weichenheim*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Weichenheim* vum *8. 12. 42* bis *4. 4. 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: ~~am R.A.D.~~ a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D.  
an der Wehrmacht. *Gelenkreumatismus*  
am K. Z.  
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo          ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech. versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Bockholtz* den *10. 4.* 1968

*Tony Weichenheim*

Nr. ....	.....	.....	.....
----------	-------	-------	-------





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14460

1. NUMM a Virumm: WEICKER J.P.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.3.1921 MERTERT
3. Er jetzeg Adress: WECKER Rue de la gare 4
4. Er Adress während dem Krich: WASSERBILLIG Route de Luxbg. 104
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 05.11.42 no wo'hin Neujélow
6. Waar Dir am R. A. D. wo' NEUJÉLOW vum 7.11.42 bis 30.11.1943  
+ SALONIKI
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 25. Juni 1943 no wo'hin WIEN
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' AUTRICHE vum 25.6.43 bis 27.5.1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Opération + Grains de Vals
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' Wehrmacht waat: elantei
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nen  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht: nen  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

WECKER den 28. H 1968

Nr. \_\_\_\_\_



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		
<i>Dr. Jean CLEES Dr. Houton</i>	<i>Grevenmacher Luxembourg</i>			<i>Grevenmacher Lux.</i>			<i>Hausikus, Sp...</i>	<i>Mai 1943</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<i>1 Monat</i>	

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	
<i>CESTARET Henki</i>	<i>Paris</i>			<i>K.G.F. Kammards Scheifling-Quircke</i>			<i>Medikamenter</i>	<i>1946</i>						

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 09275

1. NUMM a Virumm: MHE WEIDES JOSETTE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29.11.26. MERSCH
3. Er jetzeg Adress: ESCH ALZETTE-CENTRE MERCURE. RUE DE L'ALZETTE
4. Er Adress während dem Krich: WYLL - RUE NOTRE DAME 29
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 6. JUNI 1944 no wo'hin ROSENHOLZ P.S.
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ROSENHOLZ vum 6. 1944 bis NOVEMBER 1944.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' WITTENBERGE vum NOVEMBER bis DEZEMBER 1944.
8. Vum ~~R. A. D.~~ déserte'ert: M.H.D weni DEZEMBER wo'hin DETZEM. FRIER.
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: DIPHTERIE + DRÜSEN. OPERATION  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Esch den 15. 1968

*Maud Josette Weides*

Nr. ....	.....	.....	.....	.....
----------	-------	-------	-------	-------



**B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 13633

1. NUMM a Virnumm: WEIGEL-CAMILLA épouse HURST
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 8-8-1923 - DIEFFERDANGE
3. Er jetzeg Adress: H2, Rte de SANEM - EHLEDRANGE
4. Er Adress während dem Krich: PLACE DES FRANCISCAINS - ESCHIALZ
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. ~~wo~~ nin ~~vum~~ ..... ~~bis~~ .....
7. Waar Dir am K. H. D.: ~~wo~~ nin ~~vum~~ ..... ~~bis~~ .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschemen Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

EHLEDRANGE den 10-4. 1968

Hurst.

Nr. ....





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wat fir eng Krankhet	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wat fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wat fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun dené Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wat fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wat ass dené Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14638

1. NUMM a Virnumm: *Weigel Marcel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20. 8. 1923 Noertringen*
3. Er jetzeg Adress: *13 rue des Tisserands Wiltz*
4. Er Adress während dem Krich: *8 route d'Erpeldange Weidingen*
5. Stellungsbefehl fir den R.A. D.: weni kritt *Februar 1943* no wo hin *Hammer (Schlesien)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo *Hammer (Schlesien)* vum *Februar* bis *Mai 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo hin \_\_\_\_\_
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 1943* no wo hin *Frankfurt/Oden*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo *Russland* vum *Juni 1943* bis *Januar 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo *Polen* vum *Januar 1945* bis *April 1945*  
(Hei ass all Art vun Desertion, Refraktären a Maquiswiäsen gemengt, och Desertion an der Front, also d'Iwërläafen zü den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illegalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: \_\_\_\_\_ waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: jo \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht: *Magenleiden*  
am K.Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: ~~jo~~ \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: ~~jo~~ \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_
29. Waaren Er Geeschteren am K.Z. ~~jo~~ \_\_\_\_\_ nén \_\_\_\_\_

Ech versechren dös Donnén, no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Wiltz* den *8. 4.* 1968

*M. Weigel*

Nr. \_\_\_\_\_





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09276

1. NUMM a Virumm: *Weiland Marcel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *17. 8. 1923 - Esch-Alzette*
3. Er jetzeg Adress: *9: Emile Eisehen*
4. Er Adress während dem Krich: *36: rue Neudorf*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt  no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo'  vum  bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo'  vum  bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *15. 9. 1943* no wo'hin *Köthen-Sachsen*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russie* vum *Janvier 1944 - Mai 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo'  vum  bis   
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:   
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo'  vum  bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':  vum  bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':  vum  bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Allemagne* vum *Mai* - bis *Septembre 1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo  néen
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo':  waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo  néen
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:   
am K. H. D.   
an der Wehrmacht.   
am K. Z.   
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo  néen
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo  néen
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo  néen
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo  néen
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo  néen
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo  néen
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo  néen

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Avril* den ..... 1968

*Weiland Marcel*

Nr. ....	.....	.....	.....	.....
----------	-------	-------	-------	-------



B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)															
Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.														
Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 13867

1. NUMM a Virnumm: Weiler Camille
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 26.8.23 Letzeburg
3. Er jetzeg Adress: Limmer
4. Er Adress während dem Krich: —
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt sept 1942 no wo hin Linnowitz
6. Waar Dir am R. A. D. wo Linnowitz vum 14.1.42 bis 31.10.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 4.1.43 no wo hin Kaplitz
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo Kaplitz/Ludwig vum 7.1.43 bis 19.10.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo Ludwig vum 19.10.43 bis 10.9.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 11 Me'nt  
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo — nén —
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: jo — nén —
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —  
am K. H. D. —  
an der Wehrmacht. —  
am K. Z. —  
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo — nén —
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo — nén —
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo — nén —
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo — nén —
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo — nén —
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo — nén —
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo — nén —

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Limmer den 17.4 1968

Beelen

Nr. —





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14723

1. NUMM a Virumm: *Weiler Ernest*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30.7.1922 Grümelscheid*
3. Er jetzeg Adress: *ellörkingen / Wilf*
4. Er Adress während dem Krich: *" "*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *17.4.42* no wo'hin *Lanzenutüboch*
6. Waar Dir am R. A. D. *ni Uebig* vum *17.4.42* bis *24. Sep. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *" "* vum *" "* bis *" "*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *" "* wo'hin *" "*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *12.12.42* no wo'hin *Hiesbaden*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Hiesbaden* vum *12.12.42* bis *" "*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *" "* vum *" "* bis *" "*  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *" "*
13. Gesamtzeit vun der ~~Illegalite't~~ (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *10. Sep*  
am Ausland: *" "*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: *" "* vum *" "* bis *" "*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *" "* vum *" "* bis *" "*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *" "* vum *" "* bis *" "*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Frankreich* vum *1.4.45* bis *26.5.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *" "*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *" "* waat: *" "*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *" "*  
am K. H. D. *" "*  
an der Wehrmacht. *ersten a Rheumagravität*  
am K. Z. *" "*  
am Prisong *" "*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Elperlein* den *21. d.* 1968

Nr. *" "*





C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 13938

1. NUMM a Virumm: W E I L E R Jean;
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 14. September 1922 zu Wasserbillg;
3. Er jetzeg Adress: STEINFORT/Gendarmerie;
4. Er Adress während dem Krich: ROESER;
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt April 1942 no wo'hin Uebereisenbach
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Uebereisenbach vum 16.4.42 bis 25.9.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Kirchahorn vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 42 no wo'hin ?
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' nein, untauchlich / bis /
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nein, in der " L V L ";
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: / wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nein
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Gewehrschuss in den linken Fuss; Zehe ab;
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' hierlands waat: Passeur;
21. Nur einige Belege von vielen liegen bei.  
Sidd Dir verwondt gin? nein
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nein;  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

STEINFORT den 27. April 1968

*W. Weiler*  
-WEILER-

Nr. ....





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

WATRY René  
Grand'Rue 37  
ATHUS Belgique

Athus le 2 Juin 1954

Jetzt zu PETINGEN wohnhaft.

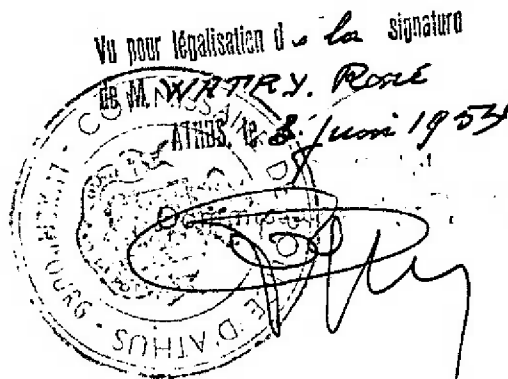
A T T E S T A T I O N

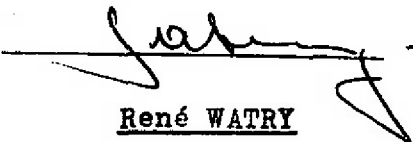
Je soussigné, René WATRY, chef de camp et passeur pendant l'occupation ennemie, né à BETTEMBOURG et domicilié à ATHUS, Grand'Rue, 37, atteste et certifie par la présente que le nommé Jean WEILER, né à Wasserbillig, le 14.9.22 et domicilié à LUXEMBOURG, rue de Hamm N. 6, Gendarme de profession, nous a rendu d'énormes services.

Lors de mon évvasion en 1943, il m'a fourni une aide considérable et m'a notamment procuré un vélo avec lequel j'ai pu rejoindre la frontière belge. Il a tenu à m'accompagner personnellement jusqu'à la frontière où il ne m'a quitté qu'après s'être assuré du succès de l'opération.

A l'occasion de mes voyages comme passeur, je l'ai encore rencontré plusieurs fois et il m'a accompagné à plusieurs reprises, armé, pour couvrir mes déplacements et m'a aidé à conduire les réfractaires à proximité de la frontière.

J'atteste que la présente déclaration est juste et sincère.



  
René WATRY

C e r t i f i c a t .

Je soussignée GILBERTE Madeleine, sans état, née le 26 juin 1925, demeurant à Roeser, certifie par la présente que le nommé WEILER Jean, de profession gendarme, né le 14 septembre 1922 à Wasserbillig, demeurant à Luxembourg-Bonnevoie, route de Hamm No.6 m'a rendu un énorme service durant l'occupation ennemie. Le fait est le suivant:

Au commencement de l'année 1944 je devais être enrôlée de force dans le "Reichsarbeitsdienst". Pour me soustraire à ce service onéreux, je m'adressai à WEILER en le priant de m'accompagner chez des parents à Eppeldorf. Spontanément WEILER a consenti et durant la nuit il m'a accompagné à bicyclette chez ces parents, où je fus cachée jusqu'à la fin des hostilités. En m'accompagnant WEILER porta une arme pour abattre quiconque se serait opposé à ma fuite.

D'ailleurs il était à ma connaissance que WEILER faisait parti d'une organisation de résistance et qu'il s'occupait tout particulièrement des jeunes réfractaires. C'est bien pour ces motifs que je me suis adressée à lui lors de ma fuite.

-ROESER, le 16 juillet 1954.

(GILBERTZ)

vu pour légalisation de la  
signature *Je Madeleine*

*Madeleine Gilbertz*

*Gilbertz*



Helmsange, le 14 juin 1954.

Je soussigné WATRY Roger, maître-couvreur, ancien membre de l'Armée Blanche, né le 21 mars 1925 à Bettembourg, demeurant à Helmsange, rue du Nord No. 21 certifie par la présente que le nommé WEILER Jean, de profession gendarme, né le 14 septembre 1922 à Wasserbillig, demeurant à Bonnevoie, rue de Hamm, No. 6 m'a rendu un énorme service durant l'occupation ennemie. Le fait est le suivant :

Au commencement de l'année 1944 je devais être enrôlé de force dans les armées allemandes. Pour me soustraire à cet enrôlement, je m'adressai à WEILER en le priant de me faire passer par la frontière belge, afin de pouvoir regagner le maquis. Spontanément WEILER a donné suite à ma requête et m'a passé par la frontière, où je fus attendu par un autre passeur. Lors de cette fuite WEILER fut armé pour couvrir, le cas échéant, mon passage à la frontière.

En outre il est à ma connaissance que WEILER fut membre de la LVL et qu'il a rendu d'énormes services à mon frère WATRY René, chef de camp de l'Armée Blanche, qui lui aussi passait les réfractaires par les frontières. Ainsi je sais que WEILER a accompagné à maintes reprises ce dernier à main armée, pour couvrir ses déplacements.

La déclaration ci-dessus est certifiée sincère et conforme à la vérité.

(WATRY Roger)

Vu pour légalisation de la  
signature de Mr. WATRY Roger.  
Walferdange, le 14 juin 1954.



C e r t i f i c a t .

D'après les renseignements que j'ai pris sur Monsieur Jean WEILER, né le 14.9.1922 à Wasserbillig et domicilié à Luxembourg, 6, rue de Hamm, il m'est confirmé, comme le prouve le certificat de son chef direct Monsieur SPELTZ, qu'il était membre de notre organisation de résistance LVL pendant la guerre.

Bettembourg, le 5 novembre 1954.



*Dockendorf*  
Metty Dockendorf  
BETTEMBOURG  
9, rue Sigefroi

Membre du comité central de la LVL  
de 1942 à 1943 (date de mon arres-  
tation)

Copie.

Certificat.

Je certifie par la présente, que Jean WELLER, né à Wasserbillig, actuellement Gendarme à Luxembourg a été membre de la L.V.L. depuis 1943.

WELLER a rendu des services inouïables concernant le ravitaillement et le secours aux réfractaires.

Bivange, le 29. octobre 1954.

sig. Michel Speltz  
ancien chef de district de la L.V.L.

( Stempel)

Letzeburger Völlekslegion

1940.

Vu pour légalisation de la  
signature de SPELTZ Michel.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12580

1. NUMM a Virumm: *Weiler Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *22. 02. 1926 Ettelbruck.*
3. Er jetzeg Adress: *Pétange, 83 rue de Luxembourg.*
4. Er Adress während dem Krich: *Pétange 12 cité F.H.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Juli 1944* no wo'hin *Finne*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *FINNE (POSEN)* vum *13. 07. 44* bis *November 44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *November 44* no wo'hin *Berlin - Spandau*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Berlin - Spandau* vum *November 44* bis *März 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo': ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an/absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Pétange* den *29. 04* 1968

*Weiler*

Nr. ....





B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)															
Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.														
Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14639

1. NUMM a Virumm: *H<sup>me</sup> Weiler-kerger, gebuer Lucie Kerger*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *22. 11. 1923, Tar-champs*
3. Er jetzeg Adress: *me du 2 Septembre, 87, Wöltz*
4. Er Adress während dem Krich: *Weinhausen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *OKTOBE R 42* no wo'hin *Zeulenroda*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Zeulenroda* vum *November 42* bis *Maerz 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: .jo— nén—
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: .jo— nén—
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: .jo— nén—
26. Waaren Er Elteren am Prisong: .jo— nén—
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: .jo— nén—
28. Waaren Er Elteren am K.Z. .jo— nén—
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. .jo— nén—

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Wöltz* den *13. 4* 1968

*Lucie Weiler-Kerger*

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

1. NUMM a Virumm: *Walter Mauer*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *26. 10. 1923 Pirmasor / Judowa*
3. Er jetzeg Adress: *Pottumlang 51, am Michel's Markt*
4. Er Adress während dem Krich: *Poeser rue Luxemb 69*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 1942* no wo'hin *Turek / Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Turek / Polen* vum *7. 10. 1942* bis *25. 12. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 1943* no wo'hin *Stuttgart*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Pommern* vum *1943* bis *1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': \_\_\_\_\_ waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht \_\_\_\_\_  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*J. Pottumlang* den *28. 11.* 1968

Nr.			
-----	--	--	--





C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08361

1. NUMM a Virumm: *Weiler Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *15.6.21. Eschdorf*
3. Er jetzeg Adress: *Schortgenstrasse 51. Driedelingen*
4. Er Adress während dem Krich: *i.d.J. 1.42. Heiderscheid h.G. K.*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Sept. 42.* no wo'hin *Heiderscheid*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Maquisgeland* vum *4.10.* bis *Mai 43.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 43.* no wo'hin *Eschdorf*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Weissenfels* vum *Juni 43.* bis *5.9.44.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Erfruerung*  
am K. H. D. *Unfall*  
an der Wehrmacht: .....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Driedelingen* den *12.4* 1968

*Weiler P.*

Nr. ....





**B 6** Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7** Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8** Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9** Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10** Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
							<i>Durch oh nicht gesunsol melds</i>							
	<i>Dra. Fauber telalphe</i>			<i>Luscemb. Zitaster</i>			<i>mach die</i>		<i>ja</i>					
	<i>Schwar. telalphe geb. Bourgeois</i>			<i>Klinik St. Elisabeth</i>			<i>die selbe</i>		<i>ja</i>					

**B 11** All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öner Rubrik B1-B10 faalen.

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12** Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leid geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 07680

1. NUMM a Virnumm: WEILER RENE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11.3.1924 Dicksied
3. Er jetzeg Adress: + d'idi
4. Er Adress während dem Krich: Dicksied, Route du Kichelberg 17
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 2.7.1943 no wo'hin Ligny
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Ligny vum 7.10.42 bis ?
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt \_\_\_\_\_ no wo'hin Fingstsch
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Fingstsch vum 6.1942 bis \_\_\_\_\_
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum 19.44 bis 11.9.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3.9.44  
am Ausland: 3.9.44
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': \_\_\_\_\_ waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht. \_\_\_\_\_  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dicksied den 16.4. 1968

Nr. \_\_\_\_\_



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10237

1. NUMM a Virumm: ..... Weiler Thérèse Mme.Surkijn Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: ..... 21.7.1925 in Trier
3. Er jetzeg Adress: ..... Kayl, rue N.Dame
4. Er Adress während dem Krich: ..... Kayl, rue du Commerce
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ..... Wiehe-Hechendorf am 9.11.43 bis 19.5.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... Bitterfeld vum 19.5.44 bis 30.10.1945 4
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: ..... -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: ..... Diphtherie  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ..... nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ..... nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ..... nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ..... jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ..... jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. .... nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. .... nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Kayl den 19.4. 1968

Thérèse Weiler

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14500

1. NUMM a Virumm: *Gerard Weiles.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *16. 5. 1924. Weismampach*
3. Er jetzeg Adress: *Gerard Weiles-Dingels, Weismampach*
4. Er Adress während dem Krich: *Gerard Weiles, Weismampach*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D. weni kritt *Februar 1943* no wo'hin *Karlswalde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Karlswalde* vum *Februar* bis *Nov. 1943.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Juni 1943* no wo'hin *Ingoldstadt*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Novogrud-Politz* vum *Juni 1943* bis *Februar 1944.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Landau, Deutschl.* vum *Februar 1944* bis *Sept. 1944.*  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *2. Weint*  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Branchette.*  
am K. H. D. *leicht Norventkrank.*  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Weismampach* den *10. 4.* 1968

*Gerard Weiles.*

Nr. ....





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 13577

1. NUMM a Virumm: Weiller André
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6. 3. 1923 Gressenmacher
3. Er jetzeg Adress: Bielles, 15 rue H. Toldon
4. Er Adress während dem Krich: Beggen, rue de Beggen 299
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Oktober 1942 no wo hin Wunsacker
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Wunsacker vum Oktober 1942 bis Mai 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 1943 no wo'hin Moeseritz
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Moeseritz vum Oktober 1943 bis Juni 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /  
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Münchberg vum Oktober 1945 bis Juni 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Bielles den 8. 4. 1968

Weiller

Nr. /





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14406

1. NUMM a Vimumm: WEIMERSKIRCH ARTHUR
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4.1.22 GONTERN
3. Er jetzeg Adress: 19 rue BOXBERG WASSERBILLIG
4. Er Adress während dem Krich: BOUDLERBACH (NEKENS J.P.)
5. Stellungsbehl fir den R. A. D.: weni kritt 3.10.42 no wo'hin LUBTOW
6. Waar Dir am R. A. D. LUBTOW-Griechenland vum 7.10.42 bis 16.4.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 6.5.43 no wo'hin ZWICKAU
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ZWICKAU-Russland vum 14.5.43 bis 16.9.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' MILDKITZ vum 17.9.43 bis 15.9.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 12  
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wasserbillig den 4. april 1968

Arminespink

Nr.				
-----	--	--	--	--







C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gézwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14407

1. NUMM a Virumm: Weinandy Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10. 12. 26 Bero (Betzdorf)
3. Er jetzeg Adress: Werkert 30 route de l'Internat
4. Er Adress während dem Krich: Keng, fest Adresse.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kriit juillet 44 no wo'hin Polen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Deutschwäld vum 13. 7. 44 bis Novembre 44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Polen vum 13. 7. 44 bis Wehrmacht
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kriit direct après R.A.D. no wo'hin Naumburg (Saale)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Naumburg vum Novembre 44 bis Mai 45.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Ratzeburg vum 2. 5. 45 bis /  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) Iwergelaf bei d' Allie'ert. (Euplanner)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /  
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Schleswig-Holstein vum 2. 5. 45 bis 3. 7. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: / jo / nén /
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: / jo / nén /
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. Splitter am linken Arm.  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo / nén /
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén /
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén /
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén /
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén /
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén /
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén /

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Werkert den 6. 4. 1968

Weinandy

Nr. /

B 1

B.

Donnée iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun  
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömme en Dag wor) Hei am letzeburger Land

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/															

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun.

Am Ausland

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/															

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeiëlen

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ravitaillé'ert		Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis	jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/														

B 4

Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité mat Geld önnnerstötzt hun

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			d'Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f dat Geld erem gefrot	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	jo	nén
/															

B 5

Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f de Pass	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	vermöttelt	verschäft
/														



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09280

1. NUMM a Virnumm: Weins Guillaume
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 30.3.23. Esch sur Alzette
3. Er jetzeg Adress: Karl - Marx 23. Esch sur Alzette
4. Er Adress während dem Krich: Wobrecken 26. Esch sur Alzette
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin Hammer bei Glogau
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hammer vum 15.10.42 bis 20.4.43  
bei Glogau.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin Frankfurt-Oder
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland <sup>Krim.</sup> vum 20.4.43 bis 25.7.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Tschan Bulgarien vum 25.8.44 bis 19.3.45  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir lech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. Gelenk - Rheuma  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch/Alz den 19.4. 1968

Guillaume Weins.

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07178

1. NUMM a Virnumm: WEIRICH JOS
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 7.6.22. - STRASSEN
3. Er jetzeg Adress: 15, RUE DE CHICAGO - BONNEVOIE
4. Er Adress während dem Krich: RUE DES JUIFS - BETTEMBOURG
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt  no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo'  vum  bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo'  vum  bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt AVRIL 1943 no wo'hin LUNEBURG
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' LUNEBURG vum AVRIL 1943 bis SEPT. 1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' BETTEMBOURG vum JUILLET 1943 bis SEPT. 1943  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 21  
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo:  vum  bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':  vum  bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':  vum  bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo'  vum  bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat:  jo  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' BETTEMB. waat: 2. Kollego verstoppt  
(natasend maquis)  
Compé
21. Sidd Dir verwondt gin:  jo  nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:   
am K. H. D.   
an der Wehrmacht.   
am K. Z.   
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt:  jo  nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt:  jo  nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt:  jo  nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong:  jo  nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong:  jo  nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.  jo  nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.  jo  nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Imgeants den 08.04 1968

Jeiriel

Nr. \_\_\_\_\_





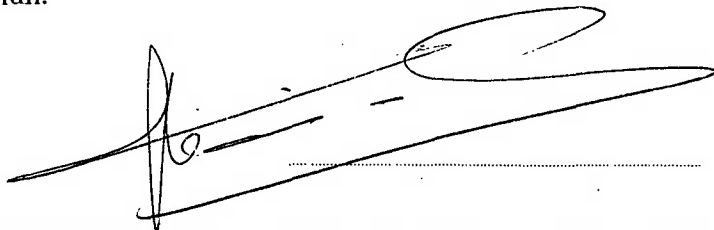
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 10445

1. NUMM a Virumm: WEIRICH Jos
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11. 6. 1922 zu Sidelenz
3. Er jetzeg Adress: 28, rue de la Poste, zu Sidelenz
4. Er Adress während dem Krich: Sidelenz, av. Adolf Hitler, 54
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt  no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D.: wo'  vum  bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo'  vum  bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt  no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' born Russland vum 28. 6. 43 bis 4. 2. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Sidelenz vum 4. 2. 44 bis 10. 9. 44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7  
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo:  vum  bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':  vum  bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':  vum  bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo'  vum  bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo':  waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo  nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:   
am K. H. D.   
an der Wehrmacht.   
am K. Z.   
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo  nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo  nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo  nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo  nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo  nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo  nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo  nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Sidelenz den 15. 1. 1968



Nr.



B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo   nén	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no			Numm	Virnumm	Adress	

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)														
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo   nén	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no			Numm	Virnumm	Adress	

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)														
Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo   nén	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr				Numm	Virnumm	Adress		

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.													
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo   nén	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr				Numm	Virnumm	Adress	

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.													
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo   nén	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr				Numm	Virnumm	Adress	

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.													
Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo   nén	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr				Numm	Virnumm	Adress	
<i>Famill Nic. Fisch-Bonassi</i>	<i>Hideleng, rte de Vollmerange</i>			<i>Hideleng, rte de Burange</i>			<i>Sie hu mir méier Stoff bemerzt</i>		<i>jo</i>				

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.													
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen	Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr				Numm	Virnumm	Adress	

Section de Dudelaugé

Annexe à la fiche No. 08362

Dudelaugé, le 20.12.1968.

Mauch, secrétaire.



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08362

1. NUMM a Virumm: WEIRICH Josef
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11. 6. 1922 i Dudelange
3. Er jetzeg Adress: DUDELANGE, 28 rue de la Poste
4. Er Adress während dem Krich: DUDELANGE, 54 Adolf Hitler Strasse
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 21. 2. 1943 no wo'hin Polajewo
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Polajewo vum 21. 2. 1943 bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 28. 6. 1943 no wo'hin Horn bei Wien
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Mittelabschnitt vum 28. 6. 43 bis 4. 2. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Beltembourg vum 4. 2. 44 bis 10. 9. 44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiisen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7  
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' / vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Nierenentzündung  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelang den 12. 4. 1968

Nr.

B 1 Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun Persó'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nómme'n én Dag wor) Hei am letzeburger Land															
Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Stróss	Nr	Uertschaft	Stróss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
M <sup>r</sup> + M <sup>me</sup> Guil. SPIROUX meur & Nic WEIRICH doyen M <sup>lle</sup> Rosalie PUNDEL M <sup>lle</sup> Catherine WEIRICH	DUDELANGE	rte de Luxembourg		DUDELANGE	r. des Sports		3.3.44	18.3.44	15	jo	nén				
	USELDANGE			BETTEMBOURG	r. du Curé		18.3.44	10.9.44	172	jo	nén	WEIRICH Theophile curé	USELDANGE		
	USELDANGE			BETTEMBOURG	r. du Curé		18.3.44	10.9.44	172	jo	nén				
	USELDANGE			BETTEMBOURG	r. du Curé		18.3.44	10.9.44	172	jo	nén				

B 2 Persó'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland															
Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Stróss	Nr	Uertschaft	Stróss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/															

B 3 Persó'nen, de' lech ravitaille'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Persó'nen sin hei nót nach eng Ke'er opzezielen															
Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ravitaille'ert		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Stróss	Nr	Uertschaft	Stróss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Fam. J. P. WEIRICH	GOSTINGEN			GOSTINGEN			18.3.44	10.9.44		jo	nén				

B 4 Persó'nen, de' lech während Erer Illégalité' matt Geld önnnerstózt hun															
Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			d'Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f dat Geld erem gefrot	
	Uertschaft	Stróss	Nr	Uertschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	jo	nén
/															

B 5 Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermóttelt hun														
Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f de Pass	
	Uertschaft	Stróss	Nr	Uertschaft	Stróss	Nr		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	vermottelt	verscháft
M <sup>r</sup> Marc WILWERT	WELLENSTEIN			WELLENSTEIN			juin 44	jo	nén					verscháft

**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/															

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/															

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		
/															

**B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/														

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/														

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/														

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
m <sup>r</sup> . Ernest WEIRICH	GOSTINGEN			GOSTINGEN			emgesiedelt an d'K.Z.	3.44.	jo					
m <sup>r</sup> . Moyses WEIRICH	BETTEMBOURG Notair			BETTEMBOURG, rue du curé				3.44.	jo					





Vun der Wehrmacht déserteert: 3. 9. 1943.

fälsch Pabeieren:  
(Dienstreise nach Luxemburg)

B5 Personen de de Pabeieren ausgestalt hunn:

Ufz. DRESSEL Werner Adress unbekannt.

Gefr. BERGWACHT Kurt. BERLIN.

U'konft zu Letzeburg den 7. 9. 1943.

B3+B4 Hellef Krüt: Famill Henri WELKENBACH, Rollingergronn,  
(e Räd gelehnt, Jessen à Geld.)

U'konft zu Ermsdorf den 7. 9. 1943

B1 Verstoppt do'hem bis den 10. 9. 1944. (Liberation)

Meinich.

hollet hun  
mmen en Dag wor) Hei am letzeburger Land

Urschaft	Stross	Nr	Ech war verstoppt vum bis	Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén	Wien könnt an hurer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen	Numm	Vinummm	Adress	Bemerkungen
----------	--------	----	------------------------------	-------------------	---	---	------	---------	--------	-------------

Ausland										
Urschaft	Stross	Nr	Ech war verstoppt vum bis	Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén	Wien könnt an hurer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen	Numm	Vinummm	Adress	Bemerkungen

wann der z.B. an engem Bunker wor) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen										
Urschaft	Stross	Nr	Ravitaille-ert vum bis	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén	Wien könnt an hurer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen	Numm	Vinummm	Adress	Bemerkungen	

önnnerstört hun										
Urschaft	Stross	Nr	d'Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén	Wien könnt an hurer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen	Numm	Vinummm	Adress	Go'f dat Geld erem gefrot jo nén

Numm a Vinummm van der Perso'n oder Organisatio'n	Urschaft	Stross	Nr	Hir jetzeg Adress:	Hir demolig Adress	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén	Wien könnt an hurer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen	Numm	Vinummm	Adress	Go'f de Pass vermettelt verschäft
---	----------	--------	----	--------------------	--------------------	-------	---	---	------	---------	--------	---

Person'nen, de' Lech é fälsche Pass ausgestaltt oder vermettelt hun												
Numm a Vinummm van der Perso'n oder Organisatio'n	Urschaft	Stross	Nr	Hir jetzeg Adress:	Hir demolig Adress	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén	Wien könnt an hurer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen	Numm	Vinummm	Adress	Go'f de Pass vermettelt verschäft

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08363

1. NUMM a Virumm: WEIRICH- THEISEN Elisabeth (Lily)
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 14. 2. 1924 LUXEMBOURG
3. Er jetzeg Adress: DUJELANGE, 28 Rue de la POSTE
4. Er Adress während dem Krich: Luxembourg, 29 Av. de la GARE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin SALZKOTTEN
6. Waar Dir am R. A. D. wo' SALZKOTTEN vum 1. 3. 1943 bis 30. 9. 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' 1. 10. 1943 vum SENNE + Engelkirchen - 1. 5. 1944
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... / ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... / ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... / ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... / ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: ..... / .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: ..... / .....  
am Ausland: ..... / .....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: ..... / ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... / ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... / ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... / ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ja nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: ja nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. *Mich wann Blindarm operéieren*  
an der Wehrmacht. *gellon.*  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ja nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: ja nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: ja nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ja nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ja nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ja nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ja nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Doppelanze den 11. 4. 1968

L. Weirich - Theisen

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14155

1. NUMM a Virnumm: Abbé Theophile Weirich
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 1.1.1921 Gostingen
3. Er jetzeg Adress: Useldange
4. Er Adress während dem Krich: Gostingen Hanau/Main
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 17.4.42 no wo'hin ~~24.9.42~~
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Lichtenau/Hessen vum 17.4.42 bis 24.9.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' -- vum --- bis ---
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni --- wo'hin ---
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Abrel 43 no wo'hin Schlesswig
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Schlesswig vum 17.4.43 bis 6.10.43  
Itzenhoe/Landau
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Landau vum 6.10.43 bis Liberatio'n  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: ---
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 11 1/2  
am Ausland: ---
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: --- vum --- bis ---
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': --- vum --- bis ---
16. Waar Dir am K. Z.: wo': --- vum --- bis ---
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' --- vum --- bis ---
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: ---
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': jo als waat: falsch Propaganda
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén Student
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: ---  
am K. H. D. ---  
an der Wehrmacht. ---  
am K. Z. ---  
am Prisong ---
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ bis eld nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo ~~jo~~
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo ~~jo~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~jo~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Useldange den 18. 4. 1968

J. Weirich

Nr. ---

**B 1** **B.** Donnéen iwer all Leidd, och Auslänner, de' lech gehollef hun  
 Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) **Hei am letzeburger Land**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
1. Mr et <sup>Mme</sup> Schneider-Krell et fils Gaston Schneider	(mort) Colonie Arbed Cité J.P.Krier Eschs.A	place del'étoile Esch		Colonie Arbed			6.10.43	6.12.43		jo	nén	Mr. G. Schneider		Cité J.P. Krier Esch.	
2. Mr J.Bapt. List				Place de l'étoile					1	jo					
3. Mr et <sup>Mme</sup> Thill-Wilmes		rue du Fossé Esch		rue du Fossé Esch			7.12.43	15.2.44		jo		Mme Thill-Wilmes, me de Font Mr. Jean Thill			
4. Mr l'abbé Nic. Weirich et famille	Melle C. Weirich Useldange			rue du Curé Bettembourg			16.2.44	-		jo			Mme Coll. Weirich Useldange		
5. Mr et <sup>Mme</sup> J. Weirich-Majerus	av. de la Liberté Dudelange			id			(Hueguedé)		21	jo		Mr. Joseph Weirich. Useldange			av. de la Liberté.

**B 2** **Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 3** **Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnér B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ravitaillé'ert		Sinn de' Leidd nach um Liewen	Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm		Virnumm
Prière de voir plus haut No B.1 + Mr Diederich-Fink  Melle Rosalie Pundel				Hoffelt					jo			Mr. Diederich Hoffelt Mme Schack. Diederich.		
				Useldange			1944	1942.						
							6.10.43	31.44						

**B 4** **Perso'nen, de' lech während Erer Illégalité matt Geld önnérstötzt hun**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			d'Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f dat Geld erem gefrot	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	jo	nén
Cfr. B 1															

**B 5** **Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f de Pass	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	vermöttelt	verschäft
Mr Diederich-Fink (Maquis belge)				Hoffelt			25.7.39 Useldange (Bodg'ges)	jo				via.		B 3.

**B 6** Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
M. Sauerer Ch. P. M. Ganten Schneider	Esch, rue de Feni'			Colonel d'Esch, Citi. J. P. Klein			Von	B. 1.							

**B 7** Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
M. Diebold Fink	Hoffell			Hoffell			Hoffell	Badogne	?	jo					

**B 8** Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9** Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10** Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamerter.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11** All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnere Rubrik B1-B10 faalen.

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12** Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
M. J. Schneider M. Alois Weisich M. Ernst Weisich	Esch, Citi. J. P. Klein			Colonel d'Esch			J. Z.	6.12.	jo		M. J. Schneider.			
	metain Becken Lang			Becken Lang, rue de Cui			J. - Z.	43.	jo					
	Gortingen			Gortingen			Emsiedlung	43	jo					

Nota:

Et ass ze bemierken, dass den fre'eren H. Déchen vun Bétéburg, den H. Nicolas Weirich, seng Schwester C. Weirich, sein Bruder Jos. Weirich vun Dideleng, t'Joffer Rosalie Pundel, den Ernest an Aloyse Weirich önnert Liewensgefor en Bunker fir t'Refactären am Déchenhäus gebaut hun (den darf nach gesin gin) an do Jongen verstopp hâten.

Och aner Jongen z. b. den H. Jean niederkorn aus dem Neidurf ass am Noppeschhaus durch hir Mathellef do verstopp gin. Oennert Liewensgefo'r huet t'Joffer Pundel R den Jong vun Neidurf dohin bruecht.

Ech beantragen duerfir och fir t'Joffer Colling Cath. institutrice ménagère zo Bétéburg, rue du curé t'Médaille de la Reconnaissance Nationale. Sie an hir Elteren Mr et Mme Colling ( + ) hâten Ment lang den H. Jean Niederkorn aus dem Neidurf verstopp, hun en ravitaille'ert an fir Hien gesuert.



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13850

1. NUMM a Virnumm: *WEIS Alphonse*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *24.7.1921 Neuhaengen*
3. Er jetzeg Adress: *Neuhaengen rue Principale n° 5*
4. Er Adress während dem Krich: *Neuhaengen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *24.9.42* vum *Pommern* bis *24.4.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *25.7.43* wo'hin *Polen (Bochnia)*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *25.7.43* no wo'hin *Polen (Bochnia)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum *23.5.43* bis *25.10.43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Letzeburg* vum *25.10.43* bis *10.9.44*.  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *11* am Ausland: *27*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huët, nöt ugin ze hun.

*Neuhaengen* den *8.4.* 1968

*Weis Alphonse*

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08364

1. NUMM a Virumm: WEIS Bernard
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25 Juni 1920 zu Brandenburg
3. Er jetzeg Adress: Suedelburg, rue Poste 40
4. Er Adress während dem Krich: Brandenburg
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni krit  no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Danzig vum 20. 2. 43 bis 22. 5. 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo'  vum  bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni krit  no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Königsberg bei Rumbenw. vum Juni 1943 bis 2. 5. 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo'  vum  bis   
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo:  vum  bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':  vum  bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': HINZERT vum 2. 11. 41 bis 24. 11. 41
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' BRAUNAU / Am vum 2. 5. 1945 bis 27. 8. 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo':  waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo  ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nén  
am K. H. D. ja  
an der Wehrmacht. ja  
am K. Z. ja  
am Prisong ja
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo  nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo  nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo  nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo  nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo  nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~ja~~  nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo  ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Suedelburg den 15 April 1968

*M. M. L.*

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08432

1. NUMM a Virumm: WEIS Camille
2. Geburts-Datum an Uertschaft: Seltersbach 6 29. 12. 1922
3. Er jetzeg Adress: Seltersbach, rue Rég. Durand
4. Er Adress während dem Krich: Seltersbach, rue Maximilien
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Paris 1943 no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Polojéro vum 19. 2. 43 bis 11. 5. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 16. 5. 43 no wo'hin Königsberg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Polen + Rumänien vum 20. 5. 43 bis 16. 4. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 6  
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:           
am K. H. D.           
an der Wehrmacht. Paratiphen  
am K. Z.           
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Seltersbach den 10. 6 1968

Camille Weis

Nr.				
-----	--	--	--	--

B 1 B. Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Mziès Juliette (actuellement mon épouse)	Letternach, rue Léop. Durand			Letternach, rue de l'Hôpital							/				
Mziès Victor	Luxemb.-Rimpertsberg, av. St. Jean			Letternach, rue de l'Hôpital							/				
Fam. Ross	Riffing			Riffing			05.5.44	09.5.44			/				
Fam. Schmitt	Zittig			Zittig			09.5.44	02.6.44			/				
Fam. Hilmer Albert	Wasserküllig (Höhe Frieden)			Berburg			02.6.44	Rebelskion			/				

B 2 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
/															

B 3 Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen													
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ravitaillé'ert		Sinn de' Leidd nach um Liewen	Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	
/													

B 4 Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			d'Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f dat Geld erem gefrot	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	jo	nén
/															

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun														
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f de Pass	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	vermöttelt	verschafft
/														





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14640

1. NUMM a Virumm: *WEIS Catherine*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *8. 12. 1921, Willy*
3. Er jetzeg Adress: *33 rue de Maerkange, Willy*
4. Er Adress während dem Krich: *1*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt  no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Wertherbruch* vum *15. 4.* bis *31. 10. 42.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *(Wesel)* vum  bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt  no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo'  vum  bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo'  vum  bis   
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:   
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo:  vum  bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':  vum  bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':  vum  bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo'  vum  bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo':  waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo  nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:   
am K. H. D.   
an der Wehrmacht.   
am K. Z.   
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo*  nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo*  nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo*  nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo*  nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo*  nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo*  nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo*  nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Willy* den *12. 4.* 1968

*Catherine Weis*

Nr.





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooten.

Nº 09283

1. NUMM a Virumm: *Weis Henri*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *3. 9. 1924 Esch/Alzette*
3. Er jetzeg Adress: *Esch/Alz 37 n. Général Patton*
4. Er Adress während dem Krich: *Esch/Alz rue Zénia Bernar*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ..... vum ..... bis .....
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Juni 1943* no wo'hin *Inzolsbadt*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Duppelad* vum *Juni 42* bis *Mai 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: *Stroby Hotel* vum *November 42* bis *Juni 43*
16. Waar Dir am K. Z.: wo: ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: *Selkoning-Hotel* vum *Mai 45* bis *August 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: -jo- nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: -jo- nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: -jo- nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: -jo- nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: -jo- nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. -jo- nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. -jo- nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Esch/Alz* den *21. 9.* 1968



Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 12123

1. NUMM a Virumm: Weis Henri
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25/7/21 MAMER
3. Er jetzeg Adress: Rue du Baeren dal 11 MAMER
4. Er Adress während dem Krich: Rue de Kopstal 19, MAMER
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt OKTOBER 1942 wo'hin NEUJUGOLOF (Pommern)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Griechenland vum Dezember 42 bis April 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Sachsen/Daenemark vum ? bis ?
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt OKTOBER 43 no wo'hin Zeitheim/Sachsen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Daenemark vum ? bis Juni 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Daenemark vum Juni 44 bis Kriegsende  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésem gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2-3  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Mamer den 27/4 1968 68

Weis Henri

Nr. ....





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Waet fir eng Krankhét,	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op waet fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op waet fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an noet onner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun dené Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op waet fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waet fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Waet ass dené Leid geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 13362

1. NUMM a Virumm: *Weis Jacques Piene*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30. 7. 1923 Rummelange*
3. Er jetzeg Adress: *21 rue Patergrund Rummelange*
4. Er Adress während dem Krich: *21 Patergrund Rummelange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Februar 1943* no wo'hin *Hamm. Sellsien*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Hamm* vum *Februar 1943* bis *Mai 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Juni 1943* no wo'hin *Singelstadt*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Singelstadt* vum *Juni 1943* bis *Dezember 1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' */* vum */* bis */*  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *10*  
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*  
am K. H. D. */*  
an der Wehrmacht. *ja*  
am K. Z. */*  
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Fojien vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Rummelange* den *18. IV* 1968

*Mi D...*

Nr. */*



**B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Persó'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öonner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge woorén.

N<sup>o</sup> 11209

1. NUMM a Virumm: Weis Jean B. dit Jean.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31.5.25 Frisingen
3. Er jetzeg Adress: Blr. général Patton 142 Verlorenkost. Lux.
4. Er Adress während dem Krich: Schoenfels.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 25.11.43 no wo'hin Albersdruende
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Albersdruende vum 25.11.43 bis .....
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 9.9.44 20.2.44 no wo'hin Schoenfels
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' bei H. Pleu - Ungarn vum 26.2.44 bis 23.8.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:   
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Famung vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat:  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt:  nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt:  nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong:  nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong:  nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.  nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.  nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxemburg den 22. April 1968

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14642

1. NUMM a Virumm: Weis-Jos
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 15. 10. 1924 N-WILTZ
3. Er jetzeg Adress: GRAND'RUE N° 2 WILTZ
4. Er Adress während dem Krich: RUE-NEUVE N° 2 N-WILTZ
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ..... vum ..... bis .....
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 19. 5. 43 no wo'hin Milowitz
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' POLEN-RUSSIE vum 19. 5. 43 bis 22. 7. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ALLENSTEIN vum 22. 7. 1944 bis 15. 9. 1944  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschemt Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

A.P.H. den A.P.H. 1968

Jos Weis

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14419

1. NUMM a Virnumm: Leon Weis
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9. 4. 1922 Pögen
3. Er jetzeg Adress: Moersdorf (Wasserbillig)
4. Er Adress während dem Krich: Pögen
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 17. Januar 1943 no wo'hin Pöjewe
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Pöjewe vum 27. Jan. 1943 bis 10. Mai 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 17. Mai 1943 no wo'hin Grandenz
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Grandenz vum 27. Mai 1943 bis August 1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' X vum 25. August 43 bis 10. Sept. 1944  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: -  
am Ausland: -
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: nein vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nein vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': nein vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' nein vum - bis -
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': - waat: -
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -  
am K. H. D. -  
an der Wehrmacht. -  
am K. Z. -  
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehöllef huet, nöt ugin ze hun.

Moersdorf den 28. 4 1968

L. Weis

Nr. -

X Nach dem Ausgang laut nicht mehr in die Wehrmacht zurückgeführt.



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virumm	Adress	
<i>Foly Greisen Joh. Wallmerring Nic. Weis</i>	<i>Stegen</i>	<i>Stegen</i>		<i>Gilsdorf Stegen Stegen</i>			<i>Mersch Schraudweiler Schraudweiler Stegen "</i>	<i>"</i>		<i>jo</i>	<i>nen</i>	<i>Josy Greisen, Luschg.</i>			

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virumm	Adress	
/															

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virum vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virumm	Adress		
/															

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virumm	Adress	
/														

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virumm	Adress	
/														

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschiit	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virumm	Adress	
<i>Wagner (Frau) Foly Greisen</i>	<i>Schraudweiler</i>			<i>Schraudweiler Gilsdorf</i>			<i>an K.Z. erschoss</i>		<i>jo</i>	<i>nen</i>	<i>J. P. Wagner gestorben in K.Z.</i>			

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07429

1. NUMM a Virumm: *WEIS Marie Ann. 741 KRAUSER-WEIS*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *14.3.1922 MOUTFORT*
3. Er jetzeg Adress: *MOUTFORT rue de Medingen 17*
4. Er Adress während dem Krich: *de' SELWEERT*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Mai 1942* no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *WILMUEL* vum *April 1942* bis *Sept 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' (*ERFURT*) vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Blutvergiftung*  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Moutfort* den *15.4.* 1968

*Marie Weis*

Nr. ....

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 07661

1. NUMM a Virumm: Weis Nicolas
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 18. 12. 1925 Firdlach (Ment)
3. Er jetzeg Adress: Lickrech, 6 rue Clairefontaine
4. Er Adress während dem Krich: Waldbrillig.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ..... vum ..... bis .....
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 23. 7. 1943 no wo'hin Crossen (Oden)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' am Oden vum 23. 7. 43 bis 27. 5. 45.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lickrech den 19. 4. 1968

Weis.

Nr. ....



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12551

1. NUMM a Virnumm: Weis René
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31. 5. 23 Veianen
3. Er jetzeg Adress: me y. P. Fülberty 19 Letzlg. Millebach.
4. Er Adress während dem Krich: 7 op der Bach Veianen
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Februar 43 no wo hin Flamer, Klessen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Flamer vum Februar bis April.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt April no wo hin Brandenburg. B.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum Mai 43 bis Ochteren 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Witebsk Russk. arge. Verw. vum Ochteren bis /  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7 am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo / nén /
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Veianen waat: Miliz
21. Sidd Dir verwondt gin: jo / nén /
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo / nén /
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo / nén /
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo / nén /
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo / nén /
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo / nén /
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo / nén /
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo / nén /

Ech versechren dös Donnéen no beschem Willen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Letzlg. den 1 April 1968

[Signature]

Nr. /





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12981

1. NUMM a Virumm: *Weisgerber Jos.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7.9.22. Ell. & Redange*
3. Er jetzeg Adress: *Weisgerber Jos. Ell*
4. Er Adress während dem Krich: */ / /*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 42* no wo'hin *Peenemünde.*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Peenemündtum* vum *9.10.42* bis *29.12.42.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *2.1.1943.* no wo'hin *Pilsen. Prag.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Inatzersitzel, Rußland* vum *14.1.43* bis *15.8.1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: ..... am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Rußland* vum *15.8.43* bis *4.11.45.*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. *Dyfferie. Malaria*  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Ell* den *7.4.* 1968

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 12982

1. NUMM a Virnumm: Weisgerber Martin
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 30-8-1921. Ell.
3. Er jetzeg Adress: Oberpallen
4. Er Adress während dem Krich: Roodt / Redingen.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 15-2-1943 no wo'hin Polen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Schmoln-Thorn vum 20-2-1943 bis 30-4-1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 30-4-1943 no wo'hin Rußland
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Witebsk vum 30-4-1943 bis 26-3-1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Ell vum 18-4-1945 bis 11-9-1945  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 5 Monate  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Oberpallen den 16-4 1968

Weisgerber Martin

Nr. ....





**B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder äner Persó'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 11211

1. NUMM a Virnumm: *Weishaupt Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *29. 9. 1925 Clausen*
3. Er jetzeg Adress: *rue des Maraichers 80. Kirchberg.*
4. Er Adress während dem Krich: *58. rue Fond St Martin, Weimerskirch.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *23. 11. 1943* no wo'hin *Flottenheim*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Flottenheim* vum *23. 11. 1943* bis *15. 3. 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *27. 3. 1944* no wo'hin *Heilsberg.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Heilsberg* vum *27. 3. 44* bis *3. 5. 45.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Wismar* vum *2. 5. 45* bis *3. 5. 45*  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' *Luxembourg.* vum *14. 5. 1942* bis *22. 5. 1942*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *Hinzert* vum *22. 5. 1942* bis *12. 6. 1942*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Rena-Lützelburg* vum *3. 5. 45* bis *1. 8. 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat:  jo  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *Scho'l* waat: *Verweigerung* vum *Gro'ss.*
21. Sidd Dir verwondt gin:  jo  nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht. \_\_\_\_\_  
am K. Z. *Verbrennungen*  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt:  jo  nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt:  jo  nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt:  jo  nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong:  jo  nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong:  jo  nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.  jo  nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.  jo  nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Lux.* den *25. 4.* 1968

*Jean-Louis*

Nr. \_\_\_\_\_



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 09856

1. NUMM a Virumm: *Weissen Almand*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *4.4.25 Stzig*
3. Er jetzeg Adress: *Stzig, Neperste. 59.*
4. Er Adress während dem Krich: *Stzig Neperste. 32*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *25.9.43* no wo'hin *Moosham*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Moosham* vum *3.10.43* bis *16.2.44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *15.3.44* wo'hin *Stamm*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10.3.44* no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Scharlach, Erfrierungen*  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Stzig* den *20.4.* 1968

*Weissen*

Nr. ....	.....	.....	.....	.....
----------	-------	-------	-------	-------



**B 6** Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7** Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8** Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9** Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op' wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10** Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11** All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12** Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 12713

1. NUMM a Virumm: *M<sup>me</sup> WEITZEL Agnes*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *2.12.1921 Luby-Grund*
3. Er jetzeg Adress: *Peterig ruecl' Athus 14a*
4. Er Adress während dem Krich: *Gottfried Kellerstr. N. 19 Luby-Grund*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 1941* no wo'hin *Meliring Mosel*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *jo* vum *24.10.1941* bis *März 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *nén* vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt \_\_\_\_\_ no wo'hin \_\_\_\_\_
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' *Brattaroun* vum *25.11.42* bis *2.12.42*
16. Waar Dir am K. Z.: wo' *nén* vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo  nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': \_\_\_\_\_ waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: jo  nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Finger auf geschnitten.*  
am K. H. D. *ist Stüchekrank.*  
an der Wehrmacht. \_\_\_\_\_  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo  nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo  nén *nén*
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo  nén *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo  nén *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo  nén *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo  nén *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo  nén *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Pétange* den *29 4* 1968

*Agnes Weitzel Heffs*

Nr. \_\_\_\_\_





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

Petzinge am 29.4.18.

Als Unterzeichner Frau Jean Weigel geb. Agui  
Steffen möchte Ihnen aus Kriegszeit schreiben.  
Als von Schuhwerkäuferei als der Krieg eintrat durch  
die Kriegsverhältnisse kündigte ich meine Stelle  
s. durch Arbeitsverweigerung durfte ich eine ganze  
Zeit nicht arbeiten so stellte man mich die  
Weil. Arbeitslager oder Arbeitsdienst da man  
nur für 6 Monate keine andere Stelle geben  
würde so entschied ich mich für den Arbeits-  
dienst im Arbeitsdienst weigerte ich mich  
die Gesetze alle anzuerkennen. Hier durfte mich  
mit Kriegsgefangenen am Tisch essen und sprechen.  
Ich sagte sofort als man fragte was einzu-  
zuwenden hat daß ich das nicht könnte. so be-  
kam ich Innensperre während die anderen  
zum Ausendienst gehen durfte. Später kam  
ich auch zum Ausendienst ich hatte 4 Stellen  
auf 3 Stellen waren die Leute sehr nett zu mir  
die 4. Stelle war im Cafe Weiler in Ebers  
hatte auch Kriegsgefangene. 3 Tage ass ich mit  
dem Franzmann Hofverbot am selben  
Tisch bis die Frau Weiler mich aufmerksam  
machte daß ich das nicht durfte und somit  
und nicht mehr in Gegenwart mit Ihnen

3. während der Todesweigerung ich musste ja nicht  
ob Anna Berg alle Zettel vernichtet hatte. Zum  
Glück ging dann alles gut aus aber was war  
mit dem Trauzeu in, mit dem anderen geschick?  
Herr ? Ergebnis

Ich war 7 Monate schwanger als ich was im  
Bahnhof abholen ging, da es mir kalt war  
u ich in ein paar Minuten zur Arbeit gehen  
musste stellte ich mich mit dem Rücken an  
die Heizung, da kam einer von der  
Bahnpolizei in schuss und wie ich da war  
mit dem dicken Rauch auf den Boden in der  
Marktsaal kamme Staubt die ich auf der Wache  
bekam. Wenn sie auch nicht mehr im Gefäng-  
nis sind so können doch nicht machen was  
sie wollen.

3. Erlebnis

Ich kam in Urlaub u war im  
Bettlingen abes gefahren da meine Tank nicht da  
war wartete ich auf sie da sie zur Stadt gefahren  
war als sie nach Hause kam sagte sie mir  
daß man meine Kurve die frisch operiert  
war u welche von Häulen Maria Kirsten  
welche im Schuhgeschäft Gillys arbeiten ver-  
piffen worden war u im Gefängnis saße.  
Ich fuhr mit dem ersten Zug zurück nach  
Hause. Am anderen Morgen ging ich mit

2 sprechen durfte. Doch wir waren nicht stumm u wir  
schrieben uns kleine Zettel die wir gegenseitig  
tauschen im Vorübergehen eines Tages erhielt ich einen  
Zettel worauf ich gefragt wurde wie man nach Frank-  
reich kommen würde. Da ich es nicht wußte  
fragte ich als ich zurückkam auch eine Luxemburger  
Arbeitsmaid welche mit mir im selben Lager war  
in der ich vertrauen konnte es war Anna Berg  
aus Niederbrunn sie sagte mir daß ihr Vater  
den Fransen helfen würde u sie zeigte mir  
den Weg um über die Grenze kam auf dem  
andern Morgen übergab ich dem Jup de Paris  
wie er sich nannte die Aufzeichnung Einige  
Tage waren vergangen u man beschwerte sich  
bei unserer Kübrin man hätte geseh daß ich  
dem Jup Zettel gegeben hätte Es war der Lohn  
von Frau Weiler der Klaus meldet ohne daß  
wir es merkte uns nachdankt Ich mußte  
im Saal stehen bleiben als unsere Kübrin  
mich zurecht wies Glück hatte ich daß Anna  
Berg in meiner Nähe war u daß ich ihr  
meinen Schlüssel vom Spindt geben konnte u  
die kleine Zettel die ich aufbewahrt  
hätte zu holen u zu vernichten Als Anna Berg  
mir gerade gerade meine Schlüssel weitergegeben  
hätte mußte ich die Schlüssel an meine  
Kübrin abliefern Ob sie's glauben oder nicht

4. der Uniform vom R. A. D. auf die Gestapo in  
melde mich dem Chef Herrn Hartmann an  
Wir beide waren harte Steine in der Bekan-  
neme Kusine Frau Beckenitz - Bernard zu-  
dieser Zeit Frau Louise Peiffer Bernard mit der  
Mutter Schauer die Paul Kupfers sie bringen mir  
all diese Leute her ich kann sie doch nicht  
alle laufen lassen in Sie haben Glück denn  
wenn der Fall von Gericht gekommen wäre  
hätte ich Ihnen nicht mehr helfen können  
in kommen Sie morgen Mittwoch um 3 Uhr dann  
~~wird~~ Ihre Kusine frei

#### 4. Erlebnis

Als ich für Freitag 3 Tage Urlaub  
bekam in bei uns zur Haustür einhat verstellte  
Frau Hoffmann mir den Weg. Ja Du kannst  
nach Hause kommen in dein Bruder nicht.  
Ich fragte Sie wo Ihr Bruder sei in Kesperge-  
ten Mittwoch fuhr ich mit Thomas Kesperge-  
ten konnte Ihren Bruder nicht. Also er gerufen  
wurde sagte Sie mir genau ist mein Bruder ich  
hatte mich natürlich als Braut melden in fiel  
ihm um den Hals die gleichzeitig ihn zu  
warmer so klopfte prima über Freu bekam er  
nicht so ging wieder Morgens mit Frau  
Hoffmann zum Hauptamt in die Stadt von  
R. A. D. Ein hoher Herr trat gerade zur Tür herein

11.5 Na Mr & Luisele wobei ich sagte zum Chef vom Reichsarbeitsdienst und sagte er hätte mir Glück gehabt. Ich sagte ihm wir wären im Hospiz gewesen in einer Bräutigam hatte Trennsperre in ich hätte 3 Tage Urlaub, in ohne meine Bräutigam würde ich nicht mehr zum RAD zurückgehen. Er schlug mit der Hand auf's Pult in, sagte er hätte ausdrücklich gesagt während des Krieges dürfe keine Trennsperre sein in so bekam ich nicht einen frei sondern alle die eine Trennsperre hatten.

5/1 Erleb. Sollte eine Hirschholzschachtel zweier Leuten das Leben gekostet haben?

Als die Juden vor dem Bahnhof wo das Gepäck abtransportiert wurde, war heute die Taxen stehen warteten mir 2 Leute aus dem Stadtgrund Familie Weiss aus der Aludoban zu. Ich ging zu dem Waggon in Herr Weiss sagte ich soll ihm die Hirschholzschachtel geben die <sup>ein Apfelbaum</sup> aber ich soll achtgeben damit niemand was sieht. Ich schauke rechts in links ohne daß ich jemand bemerkte. Auf einmal stand ein großer S.S. Mann vor mir in sagte wenn ich nicht verschwinden würde würde man mich mitabtransportieren. Ich antwortete ihm das wäre dann der schönste Tag meines Lebens dann verabschiedete ich mich noch von

17 Dem Albert Schmidt aus Schüssel hat ich 2 als  
er Tatenflüchtiger war getroffen Das erstemal  
als er mir einen hübschen Brief aus dem Ge-  
fängnis zukommen ließ für den ersten Mal  
verfährt es sich wieder ging ich wo die Elia-  
bettenklinik ist gegenüber im Park ins das  
große Gebäude um ihn aus dem Gefängnis  
herauszuholen Ich war hübsch in schön in  
so hatte ich immer Glück Ich kamt aus  
niemanden ich fragte überall nach in wenn  
mir Aufang alles hart auf hart ging ich kam  
durch in ich nahm mir immer vor  
Zittern aber nicht fürchten



6 Margot Levy u von Inge Edelstein mit der Worte  
wirds gut Margot Levy sah ich nach dem  
Kriege wieder aber keine Frau Perso-Katz  
so könnte ich noch ein bisschen weiter schreiben  
aber das schreiben hängt mich zuviel an

Anna Inge's Witzel-Hopf

Ich würde mich freuen wenn Anna  
Berg aus Niederlamm eine Medaille  
erhalten würde.

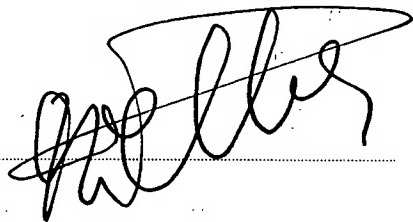
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 13257

1. NUMM a Virumm: W E L B E S Eugène
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 02.05.1924 Mt.St.Martin
3. Er jetzeg Adress: Rodange, rue de la gendarmerie Nr.35
4. Er Adress während dem Krich: Hautcharage
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt février 1943 no wo'hin Polajewo
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Polajewo vum 17.02.43 bis 10.05.43.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Juin 1943 no wo'hin Ingolstadt
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ~~XXXXXXXX~~ vum 25.06.43 bis 30.06.44.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: non
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3  
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: / jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: / nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. oui  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: / nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: / nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: / nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: / nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. / nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. / nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rodange den 25.05 1968



Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07364 ✓

1. NUMM a Virumm: *Welbes Felix*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *5. 6. 1922 zo' Landweiler*
3. Er jetzeg Adress: *Köntzeg, Grassertröß*
4. Er Adress während dem Krich: *Ternster, Gemens Nicoläusven*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Sept. 1942* no wo'hin *Seenemünde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Seenemünde* vum *Okt. 1942* bis *Sez. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Sez. 1942* no wo'hin *Josefstadt*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Osten* vum *Jan. 1943* bis *Aug. 1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Ternster* vum *1. 8. 1944* bis *10. 9. 1944*  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. *jo, Malaria*  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Köntzeg* den *16. H.* 1968

*Felix Welbes*

Nr. ....



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwongewooren.

N<sup>o</sup> 13484

1. NUMM a Virnumm: WELSCH Guillaume
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 12. 7. 23.4 Grevenmacher
3. Er jetzeg Adress: Sandweiler rue d'Ostrange
4. Er Adress während dem Krich: Grevenmacher 6 rue de l'école
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Février 1943 no wo'hin Hammer/Lille
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hammer vum 16. Aug bis Juli
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ? no wo'hin Frankfurt/O.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Rußland vum Juli bis 15. 3. 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Görlitz vum 26. 1. 45 bis 12. 3. 45  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktägen-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) zo' Tré'er geschmapp't gin
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: 3 Moent
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: Hollenz vum fébruari bis Apröl 45
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Tré'er, Olmütz vum 6. D'ez bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' La flèche vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Rußland waat: Aufrebellion
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén bei der Truppe
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. Herzmuskel Kreislaufkollaps Malaria  
am K. Z. Malaria  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren, am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Sandweiler den 26. 4 1968

G. D. Sch...

Nr. ....







C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 14409

1. NUMM a Virnumm: *Welsh Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *13/3/1922 - Enville sur/Meuse*
3. Er jetzeg Adress: *Wasserbillig Esplanade d. l. Morille*
4. Er Adress während dem Krich: *id.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *März 1942* no wo'hin *Wasserbillig*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Hornichlichten* vum *März* bis *Oktober 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Oct 1942* no wo'hin *Berlin Spandau*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum ..... bis *Sept 1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Wasserbillig* den *6/4* 1968

*P. Welsh*

Nr. ....



**B 6 Persónen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.**

Numm a Virumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 7 Persónen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virumm vun der Persó'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virum vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder äner Persónen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.**

Numm a Virumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Persónen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nót öner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 12 Waat fir Persónen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.**

Numm a Virumm vun der Persó'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leid geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09732

1. NUMM a Virnumm: WELSCH Willy
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 3. 9. 1922 Grevenmacher
3. Er jetzeg Adress: Grevenmacher 26 rte de Thionville
4. Er Adress während dem Krich: Grevenmacher 21 rue de Luxembourg
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Maerz no wo'hin Draussmühle/Kass
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Draussmühle vum 17.4.42 bis 25. 9. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 1942 no wo'hin Lomschyska/Biyali
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Polen-Russland vum 17.4.42 bis Abrel 1944 tok
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Polen -Luxbg vum Abrel 44 bis Sent. 1944  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nén
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 5 Ment  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: nén vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nén vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': nén vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' nén vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ja nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Muntion vernischt an der Front  
waat: a versenkt an dem Floss Nassia
21. Sidd Dir verwondt gin: 2 X jo nén bei Leningrad
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Gelenkrheuma Universitäts  
am K. H. D. klinik in Giessen/Marburg  
an der Wehrmacht. 2 X verwondt an der Wehrmacht  
am K. Z. I. Lazarett Apolda /Thüringen  
am Prisong II. Lazarett Kielce / Polen
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ja nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ja nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ja nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ja nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ja nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ja nén

Ech versechren dös Donnéen no beschemt Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Grevenmacher den 20. 4. 1968

Nr. ....





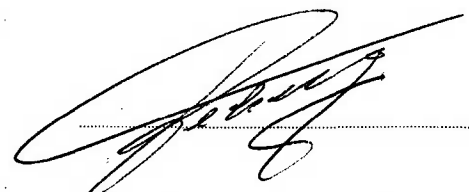
C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08434

1. NUMM a Virumm: W e l s c h b i l l i g P a u l
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 18.4.1921 à Ettelbrück
3. Er jetzeg Adress: Echternach, rue André Duchscher 17
4. Er Adress während dem Krich: Echternach, rue de la gare 5
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Juni 1943 no wo'hin Bromberg
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Bromberg vum Juni 43 bis Sept. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktob. 43 no wo'hin Wien
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Slowakei, Russland vum Oktober 43 bis juli 44  
Frankreich
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Alliancelles vum 27.7.44 bis 5.10.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /  
am Ausland: 3
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: X nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: X nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: X nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: X nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: X nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: X nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: X nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. X nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. X nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Echternach den 17 April 1968



Nr. \_\_\_\_\_



B 1 Donnéen iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
<del>Empty row</del>															

B 2 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Famille Robert Simon	<del>Empty</del>			Alliancelles			28 Juli	7o	4 Oktober	Dég	1944	<del>Empty</del>			

B 3 Perso'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen														
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ravitaille'ert		Sinn de' Leidd nach um Liewen	Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm		Virnumm
<del>Empty row</del>														

B 4 Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité mat Geld önnnerstötzt hun															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f dat Geld erem gefrot	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	jo	nén
<del>Empty row</del>															

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun														
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f de Pass	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	vermöttelt	verschafft
<del>Empty row</del>														

**B 6** Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7** Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8** Dokteren de' Iech während Erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9** Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10** Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11** All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12** Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 09114

1. NUMM a Virumm: WELTER ALINE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21.11.24 ESCH/ALLETTE
3. Er jetzeg Adress: 10 RUE MARCEL REUJAND ESCH/ALLETTE
4. Er Adress während dem Krich: 43 RUE ALOÏSE KAYSER ESCH/ALLETTE
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 8.4.43 no wo'hin ALTWEIDENBACH
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ALTWEIDENBACH vum 8.4.43 bis 15.5.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' TORSAU vum 1.11.43 bis 15.5.44
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni \_\_\_\_\_ wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt \_\_\_\_\_ no wo'hin \_\_\_\_\_
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': \_\_\_\_\_ waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht. \_\_\_\_\_  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichleech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

ESCH/ALLETTE den 26. 4. 1968

*Welter Aline*

Nr. \_\_\_\_\_



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Données iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09288

1. NUMM a Virumm: WELTER EDMOND
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 5. 2. 1923 ESCH/ALZETTE
3. Er jetzeg Adress: ESCH/ALZETTE, 10, RUE DU LAHINOIR
4. Er Adress während dem Krich: SCHIFFFLANGE, 46, RUE DE LA FORET
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ~~\*) 10. 5. 43~~ no wo'hin LETTLAND
6. Waar Dir am R. A. D. wo' LETTLAND vum 12. 10. 42 bis (HITAU) 10. 4. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10. 5. 43 no wo'hin POLEN
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ZURAWICA vum 19. 5. 43 bis 5. 10. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' SCHIFFFLANGE + TETANGE vum 24. 10. 43 bis 10. 9. 44.  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiéesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 10, 5 - 11  
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir lech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: à bris sans l'issue le  
am K. H. D. /  
an der Wehrmacht. /  
am K. Z. /  
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Données no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

ESCH/ALL den 23 4. 1968,

Edm. Welter

Nr. ....

B 1

B.

Donnéeen iwer all Leidd, och Auslänner, de' lech gehollef hun  
Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Monsieur & Mme JEMY-WEINERT HENRI M. & Mme REHY-WEINERT J.P. H. BROCHMANN J.P. M. & Mme BOUSCHET-KESSELER CHARLES	SCHIFFFLANGE	VAL DES MULNES	53 +	RUE BASSE	RUE BASSE		2 Héint			jo					
	SCHIFFFLANGE	RUE H. RODANBE	7	idem			2,5 Héint			jo	nén	BROCHMANN ROGER	SCHIFFFLANGE	R. DE NOERTZANGE	31
	B.D. J. F. KENNEDY		52				6 Héint								

B 2

Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ech war verstoppt		Zeit an Dég	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 3

Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Ravitaillé'ert		Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vum	bis	jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
MME GROFF-BOUSCHET ERNEST	ESCH/ALZ	B.D. J. F. KENNEDY	58	ID.			BEI VERSCHIDDEN							
							GELEENHETEN							

B 4

Perso'nen, de' lech während Erer Illégalité mat Geld önnnerstötzt hun

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			d'Somme	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f dat Geld erem gefrot	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	jo	nén

B 5

Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Go'f de Pass	
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	vermöttelt	verschafft
MME GROFF-BOUSCHET ERNEST	ESCH/ALZ	B.D. J. F. KENNEDY	58	ID.			Februar 1944					ECH SOLLT AN DE HARQUIS KOMMEN, ET GUEF NEISCHT DRAUS.		jo.





1. NUMM a Virumm: W E L T E R EDouard
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4. 4. 1924 a Helbrück
3. Er jetzeg Adress: Junglinster
4. Er Adress während dem Krich: Helbrück - rue de l'église
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt — no wo'hin —
6. Waar Dir am R. A. D. wo' nén vum — bis —
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nén vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: nén weni — wo'hin —
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt début mai 1944 no wo'hin → Osten
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Osten vum 15. 5. 1944 bis 5. 5. 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' nén vum — bis —  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nén
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland:.....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: nén vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nén vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': nén vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tchécoslovaquie vum 5. 5. 45 bis 5. 9. 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —  
am K. H. D. —  
an der Wehrmacht. — } angine / tuberculose /  
am K. Z. — } tuberculose /  
am Prisong — } tuberculose /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Junglinster den 15. 4. 1968

Shelly





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 07352

1. NUMM a Virumm: *Welter Emilie*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *08.03.1924 Clemency*
3. Er jetzeg Adress: *Clemency route de Grass 24*
4. Er Adress während dem Krich: *Clemency, rue de Grass, 24,*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni krit *16.10.43.* no wo'hin *Geseke (Westfalen)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Geseke* vum *3.11.43.* bis *28.3.43.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *Lippstadt* vum *29.3.43.* bis *27.10.43.*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni krit ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. *Gicht (Druesen)*  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Clemency* den *14.4.* 1968

*Emilie Welter*

Nr. ....

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08497

1. NUMM a Virumm: ALVISE GEB. WELTER WORNE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11. 6. 1921 ECHTER NACH
3. Er jetzeg Adress: BEAUFORT 78 RUE DILLINGEN
4. Er Adress während dem Krich: ECHTER NACH
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' LARBECH vum Fulda bis GIEYNT
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo' RAVENSBRUCK vum Juli 44 bis 1 Juni 45
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. .....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Beaufort den 18. April 1968

Mme Alvisse

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08472

1. NUMM a Virumm: *Walter Benest*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20. 1. 1923 Bomsdorf*
3. Er jetzeg Adress: *Bomsdorf gare N<sup>o</sup> 5.*
4. Er Adress während dem Krich: *" " "*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ..... vum ..... bis .....
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *12. 4. 1944* ..... no wo'hin *—* .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ~~12. 4. 1944~~ ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5* .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Bomsdorf* den *1. 5.* 1968

*Walter Benest*

Nr. ....	.....	.....	.....
----------	-------	-------	-------





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Stróss	Nr	Urtschaft	Stróss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12270

1. NUMM a Virumm: Welter Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21.5.23 Dudelange
3. Er jetzeg Adress: Mondencange rue Pontpierre 219
4. Er Adress während dem Krich: Mondencange. rue Pontpierre
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Februar 43 no wo'hin Schlesien
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hammer vum März 43 bis 20.5.1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 21.5.1943 no wo'hin Garedek, Rusl.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland. Mittl. vum Mai 1943 bis Oktober 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Polozk. Russ. vum April 1944 bis 10. ?  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: —  
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: Villa Seligman vum 3 jours bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo: — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: Mondencange waat: Chants Nationale
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nén  
am K. H. D. —  
an der Wehrmacht. Gelbsucht  
am K. Z. —  
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Abwanderung den 16.4. 1968

Welter Jean

Nr. —



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09292

1. NUMM a Virumm: *Marquise DELIER-Lepasch*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *02.3.1922 à Bertrange*
3. Er jetzeg Adress: *Bonnevoie, 29, rue de Diltz*
4. Er Adress während dem Krich: *Bertrange, rue de la Gare*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin *Abrhätte*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Abrhätte* vum *14.4.42* bis *30.10.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin .....
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ..... vum ..... bis .....
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Luxembourg* den *29.04.* 1968

*M. Dierfer*

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	



C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 11365

1. NUMM a Virumm: WELTER MARCEL
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 7. 07. 1924 zu Peteng
3. Er jetzeg Adress: STRASSEN, Chaussée Blanche No 15
4. Er Adress während dem Krich: PÉTANGE, rue des Romains No 20
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin Zopten (Breslau)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Zopten vum 15.2.43 bis 12.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ..... no wo'hin Jngolstadt
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Jngolstadt vum 24.6.43 bis 30.6.43  
Russland vum 15.3.43 bis 18.7.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Hand: besch vum 28.7.44 bis 13.8.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) Letzeburg vum 28.8.44 bis 11.9.44
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' Letzeburg vum 13.8.44 bis 28.8.44
16. Waar Dir am K. Z.: wo' ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

(Zusatzbrief)

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Strassen den 7. 8. 1968

Welter

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wat fir eng Krankhet	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vur de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wat fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wat fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun dené Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wat fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wat ass dené Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

Zusatzbrief zu der "Fiche de renseignements pour  
l'attribution de la Médaille de la Reconnaissance Nationale"

Nodem date meng Elteren wöpten (d'Noricht ass himpf  
vün jungen Kolleg, WAHL LUCIEN vün Pe'teng, häit an der  
Ewegke't, iwerbruecht gin), dat ech an den Hänv vün der  
gestapo wies, hün sie a vollem Bewöpstum gehandelt,  
a wollten pech d'Liewen hincelen, nodem se zesimmen  
vürüm offene Gaskrümm diese geftege Gas ageotmet hün.

Deife we' hätte sie a geschlo'm, well sie wöpten  
vün menges verstoppter Platz an der Galerie Hondsbesch zu  
Niddesküer, a wollten net de Risiko agoen, fir bei engem  
évent. Verhe's bei der Gestapo de'n en oder äner Nümm  
vün der Organisation Hondsbesch ze nennen a wo' sie  
desbei noch méntlang virdrün d'Jonges C. WINTERSDORF  
vün Niddesküer a P. JENTSCH vün Pe'teng an hiren Häus  
verstoppt hätte an zwar an der Zeit wo ech agegen  
was.

Gerett sin sie gin durch mein blo schous verstuere  
wene Mouni, Michel GROF, de Brüder vün menges Mann,  
de' bei eis doheim am Stöt was, a grad de 'Morgens um  
7 Änes vün der Nuetschlicht he'm kamm ass.

Duass an Spidol zu Pe'teng sin sie poigne'ast  
gin, an och vün de Verhe's vün der Gestapo eweg  
gehale gin, durch den Häv St. LOUÏSCH, den ech hei  
opejell geminne well, an häit noch meei soen,  
well hün dodurch en gröss patriotisch Leschtung  
verbruecht, an och meng Elteren vürüm seckeren  
do'ol gerett huet.

Welter

MARCEL WELTER

15, Chemée Blanche

STRASSEN

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08365

1. NUMM a Virumm: *Helker, Marcel.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30. 1. 1925. a. d'Kourange*
3. Er jetzeg Adress: *Duobelange, rue Bismarck 119.*
4. Er Adress während dem Krich: *Duobelange, rue Diefes, 7*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *15. 6. 1944* no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Polen* vum *12. 11. 1944* bis *12. 10. 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *12. 10. 1944* no wo'hin *Polen*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Doine matk* am *22. 10. 1944* bis *5. 1. 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambour* vum *5. 2. 1945* bis *5. 11. 1945.*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: ~~am R.A.D.~~ a waat fir eng Krankhét: .....  
~~am K. H. D.~~  
an der Wehrmacht. *Heiser in den Beinen.*  
~~am K. Z.~~  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Duobelange* den *29. 4.* 1968

*Helker, M.*

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virumm vun déné Leid	Hir/jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Uertschaft	Ströss	Nr	Uertschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13576

1. NUMM a Virumm: *Welter Michel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *29.10.25 Rédange (Moselle)*
3. Er jetzeg Adress: *Bieles rue de Pusine 4*
4. Er Adress während dem Krich: *Bieles rue de Rédange 80*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *10.11.43* no wo'hin *Karlsruhe*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *15.11.43* wo'hin *Frankreich*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt \_\_\_\_\_ no wo'hin \_\_\_\_\_
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: \_\_\_\_\_
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': \_\_\_\_\_ waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: \_\_\_\_\_  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht \_\_\_\_\_  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Bieles* den *20.4.* 1968

*M. Welter*

Nr. \_\_\_\_\_





**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kriet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08366

1. NUMM a Virumm: *Welter Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11.12.20 Jideleng*
3. Er jetzeg Adress: *Jideleng rte de Volubranze 31*
4. Er Adress während dem Krich: *Jideleng*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ..... no wo'hin .....
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *zbermerkeil* vum *5.10.42* bis *12.4.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *Hexsch* vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *18.10.42* wo'hin *Kouregen*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.10.42* no wo'hin *Nortregen*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Chouregen* vum *18.10.42* bis *Schlüss*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ..... vum ..... bis .....  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: .....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' *Jideleng* vum *1.7.40* bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo' *Esch* vum *10.7.42* bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Bretelles* vum *8.7.42* bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. .....  
an der Wehrmacht. *Scarbut*  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Jideleng* den *24.11.* 1968

*Welter*

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 09289

1. NUMM a Virumm: WELTER - RENE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2. 8. 1922 ESCH-S-ALZ.
3. Er jetzeg Adress: ESCH-S-ALZ. NORD 55
4. Er Adress während dem Krich: " r. de l'usine 60
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ? no wo'hin ALLEN DORF
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ALLEN DORF vum 18.4.42 bis 24.9.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ? no wo'hin HORN
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' - vum ? 3.43 bis 23.1.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ESCH-ALZ. vum 23.1.44 bis 10.9.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7 1/2  
am Ausland: 0
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: - vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': - vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': - vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' - vum - bis -
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': - waat: -
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -  
am K. H. D. -  
an der Wehrmacht. -  
am K. Z. -  
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

ESCH/ALZ. den 24. 5. 1968

*R. Welter*

Nr. \_\_\_\_\_







1. NUMM a Virnumm: *Wecker Anny*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *24.4.1921 Kopstal*
3. Er jetzeg Adress: *15 Rue du Port MERTERT*
4. Er Adress während dem Krich: *Kopstal rue de Mersch*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *14.4.42* no wo'hin *Kopstal*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Korbach (Kessel)* vum *April* bis *Oktober*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *Nein* wo'hin \_\_\_\_\_
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Nein* no wo'hin \_\_\_\_\_
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *Nein*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: \_\_\_\_\_  
am Ausland: \_\_\_\_\_
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
16. Waar Dir am K. Z.: wo': \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' \_\_\_\_\_ vum \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: \_\_\_\_\_
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *Nein* waat: \_\_\_\_\_
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *NEIN*  
am K. H. D. \_\_\_\_\_  
an der Wehrmacht. \_\_\_\_\_  
am K. Z. \_\_\_\_\_  
am Prisong \_\_\_\_\_
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

*Mertert* den *6.4.* 1968



B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)															
Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 10 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.														
Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 09702

1. NUMM a Virumm: HECKER Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 23.10.23. Heispelt (Wahl)
3. Er jetzeg Adress: Ellebuck 115, rue de Warben
4. Er Adress während dem Krich: Heispelt
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 5.8.42 no wo'hin Turek
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Turek vum 5.8.42 bis 31.12.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ..... vum ..... bis .....
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ..... wo'hin .....
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.1.43 no wo'hin Stuttgart
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Outfront vum 12.5.43 bis 12.9.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Heispelt vum 2.10.43 bis 10.9.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 11  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Rédange waat: Misch Abstammung  
Abstammung net immer och  
wen
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. herverschwa  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Ellebuck den 25.4 1968

Hecker

Nr. ....



**B 6** Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Monsieur Jos. Majery ✓	Heispelt			Bonathert			Heispelt	Guerehls	2.10.43	jo	✓				
							Guerehls	Heispelt	2.11.43						
							Heispelt	Bunnbael	9.4.44						

**B 7** Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8** Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9** Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10** Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11** All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Monsieur Arthur Pletschette Mr. Abbé Mich. Kohl ✓	Wahl			Bonathert			Waffen	2.10.43	jo	✓				
	Impfberg av. Pasteur 78			Impfberg av. Pasteur 78			Relig. Beistand	1944	jo	✓				

**B 12** Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer PlaatZ d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	
Arthur Pletschette (PLETSCHETTE)	Wahl			Bonathert			Prisong.	12.7.	19/2/44	✓				

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N<sup>o</sup> 08359

1. NUMM a Virumm: *Weyener Dominione*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *22. 6. 20. Diddeleng*
3. Er jetzeg Adress: *rte De Bourange 81*
4. Er Adress während dem Krich: *" "*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Sept. 41* no wo'hin *Saarburg / Saar*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Saarburg* vum *Oktober* bis *April*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Nov. 42* no wo'hin *Saar*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Saar-Oberbois* vum *Dez. 42* bis *Mai 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' */* vum */* bis */*  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: */*  
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén */*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén */*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*  
am K. H. D. */*  
an der Wehrmacht. */*  
am K. Z. */*  
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Diddeleng* den *29. 4.* 1968

*Weyener*

Nr. */*





B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)															
Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)															
Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress		

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.														
Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.														
Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir demolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nen	Numm	Virnumm	Adress	

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10129

1. NUMM a Virumm: W E G N E R Léon
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 20. 7. 24 Dudenlange
3. Er jetzeg Adress: Roodt/Syre
4. Er Adress während dem Krich: Dudenlange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt  no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo'  vum  bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo'  vum  bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni  wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 9. 12. 42 no wo'hin Meinig
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo'  vum  bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Emkebach vum 15. 2. 45 bis 22. 2. 45  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: .....
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland: .....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Le Meaus vum 22. 3. 45 bis 20. 5. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. Chipbus + Pneumonie  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

19. 4 den 19. 4. 1968

Wegener L.

Nr. ....





C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12235

1. NUMM a Virumm: WEGNER Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9. 4. 1921 Luxemburg
3. Er jetzeg Adress: Monnerech 51 Landpiederstr
4. Er Adress während dem Krich: Boegen (Clerv)
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 12.2.43 no wo'hin Elmeln Floren
6. Waar Dir am R. A. D. wo' 12.2.43 vum 10.5.43 bis -
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10.5.43 no wo'hin Tilsit
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Tilsit vum 10.5.43 bis 1.9.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Amberg vum 1.9.44 bis 11.9.44  
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....  
am Ausland:.....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ..... vum ..... bis .....
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum ..... bis .....
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum ..... bis .....
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' ..... vum ..... bis .....
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: .....
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ..... waat: .....
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: .....  
am K. H. D. ....  
an der Wehrmacht. ....  
am K. Z. ....  
am Prisong .....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschemen Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

16. IV den ..... 1968

J. Wegner

Nr. ....



**B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)**

Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			gefo'ert		Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr	vun	no		jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)**

Numm a Virnumm vun dem Dokter	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät fir eng Krankhét	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Zuel vun de Visiten	Dauer vun der Behandl.
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress		

**B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.**

Numm a Virnumm vun déné Leid	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Op wät fir eng Mane'er	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	

**B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.**

Numm a Virnumm vun der Perso'n	Hir jetzeg Adress:			Hir démolig Adress			Wät ass déné Leidd geschitt	Datum	Sinn de' Leidd nach um Liewen		Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen			Bemierkungen
	Urtschaft	Ströss	Nr	Urtschaft	Ströss	Nr			jo	nén	Numm	Virnumm	Adress	